



АНГЛИЙСКИЙ

для туристов

РАЗГОВОРНИК

Lingua

Издательство АСТ
Москва

УДК 811.111'374
ББК 81.2Англ-4
А64

Дизайн обложки *Е.С. Климовой, Я.Е. Половцевой*

Подписано в печать 21.04.2015
Формат 70х90/32. Усл. печ. л. 14,04
Доп. тираж 3000 экз. Заказ №

Общероссийский классификатор продукции
ОК-005-93, том 2; 953006 — литература справочная

А64 **Английский** для туристов: разговорник. —
Москва: Издательство АСТ, 2015. — 382, [2] с.

ISBN 978-5-17-077986-4

Разговорник содержит типичные модели фраз и полезные слова по актуальным темам. К большинству тем в рамке или непосредственно в тексте даны фразы и выражения, которые вы можете услышать от собеседника, что поможет не растеряться при общении. Английский текст снабжен практической транскрипцией, передающей звуки английского языка средствами русской графики. В конце разговорника дается краткий грамматический очерк английского языка и англо-русский словарь.

Разговорник предназначен для туристов, а также для всех, кто интересуется английским языком или начинает его изучать.

УДК 811.111'374
ББК 81.2Англ-4

ISBN 978-5-17-077986-4 (С.: ИДТ)

ISBN 978-5-17-085407-3 (С.: ИРДТ)

© ООО «Издательство АСТ»

От издательства

Разговорник предназначен для российских граждан, с разными целями выезжающих за границу и не владеющих свободно английским языком.

Материал в разговорнике располагается по тематическому принципу. Для наиболее часто встречающихся ситуаций (знакомство, таможня, аэропорт, гостиница, ресторан и т. д.) даны типичные модели фраз и выражений. Многие тематические разделы содержат страноведческую информацию.

В конце разделов приводится список полезных слов по данной теме. Подставляя слова из этого списка в готовые фразы, можно получить новые варианты предложений.

Разговорник поможет при прохождении паспортного контроля, на таможне, при обмене валюты, в гостинице, во время путешествия по городу и стране, при посещении музеев и театров, в магазине и т. д.

Кроме того, отдельно в рамке, а также непосредственно в тематических разделах, даются вопросы и варианты ответов на них, которые помогут при общении.

В интересах русского читателя в третьей колонке текста помещена практическая транскрипция, передающая звуки английского языка средствами русской графики.

Транскрипция выполнена максимально просто, чтобы не затруднять пользование разговорником. Долгие английские гласные обозначены двоеточием. Транскрипция дается с ударением.

В конце разговорника приводится краткий грамматический очерк английского языка, таблица неправильных глаголов и англо-русский словарь.

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ ПОЛЕЗНЫЕ СВЕДЕНИЯ	10	GENERAL USEFUL ITEMS OF INFORMATION
Приветствие	10	Greeting
Прощание	10	Parting
Обращение	11	Addressing
Знакомство	11	Making acquaintance
Встреча	13	Meeting
Формулы вежливости	14	The formulas of politeness
Согласие	16	Consent
Отказ	16	Refusal
Просьба	17	Request
Поздравление, пожелание	18	Congratulation, wish
Сожаление, сочувствие	18	Regret, sympathy
Приглашение	19	Invitation
Надобность	20	Need
Профессии	20	Professions
Возраст	23	Age
Семья	24	Family
Язык	25	Language
Время	26	Time
Календарь	29	Calendar
<i>Месяцы</i>	30	<i>Months</i>

<i>Дни недели</i>	31	<i>Days of the week</i>
Климат, погода	32	Climate, weather
Цвета	34	Colours
Качества	35	Qualities
Туалет	36	Toilet
Числительные	37	The numerals
<i>Количественные</i>	37	<i>Quantitative</i>
<i>Порядковые</i>	39	<i>Ordinals</i>
Дроби и проценты	41	Fractions and percents
Личные местоимения	41	Personal pronouns
Притяжательные	42	Possessive pronouns
местоимения		
Вопросительные сло-	42	Interrogative words and
ва и выражения		expressions
Употребительные на-	43	Common adverbs
речия		
Меры веса, длины,	44	Measures of weight,
объёма		length, volume
<i>Вес</i>	44	<i>Weight</i>
<i>Длина</i>	45	<i>Length</i>
<i>Объём жидкостей</i>	45	<i>Volume of liquids</i>
ВЫВЕСКИ И	46	SIGNBOARDS AND
НАДПИСИ (русско-		INSCRIPTIONS
 английские)		
ВЫВЕСКИ И	48	SIGNBOARDS AND
НАДПИСИ (англо-		INSCRIPTIONS
 русские)		
ПРИБЫТИЕ И	50	ARRIVAL AND
ОТБЫТИЕ		DEPARTURE
Паспортный	50	Passport control
контроль		
Таможня	52	Customs
На вокзале, в	55	At the railway station, at
аэропорту		the airport

Содержание

В автобусе	57	In the bus
В такси	57	In a taxi
ОБМЕН ВАЛЮТЫ. БАНК	59	CURRENCY EXCHANGE. BANK
В ГОСТИНИЦЕ	64	AT THE HOTEL
Оформление номера	65	Checking in
Обслуживание в гостинице	68	Hotel services
Отъезд	72	Departure
В РЕСТОРАНЕ, КАФЕ, ПАБЕ	75	IN A RESTAURANT, CAFÉ, PUB
Завтрак	76	Breakfast
Меню на завтрак	77	Breakfast menu
В ресторане	78	In a restaurant
Меню	81	Menu
Закуски	81	<i>Hors d'œuvres</i>
Супы	83	<i>Soups</i>
Мясо, мясные блюда	83	<i>Meat, meat dishes</i>
Птица, блюда из птицы	84	<i>Poultry, poultry dishes</i>
Дичь	85	<i>Game</i>
Рыба и морепродукты	85	<i>Fish and sea foods</i>
Молочные продукты	86	<i>Dairy products</i>
Овощи	87	<i>Vegetables</i>
Фрукты, ягоды, орехи	88	<i>Fruit, berries, nuts</i>
Напитки	90	<i>Drinks</i>
Десерты, кондитерские изделия	93	<i>Desserts, confectionery</i>
Названия блюд, гарниры	94	<i>Names of dishes, garnishes</i>
Англо-русское меню	94	Menu
Претензии	110	Claims
В пабе	111	In a pub

В ГОРОДЕ	113	IN THE CITY
Городской транспорт	116	City transport
Автобус. Трамвай	116	Bus. Tram
Метро	119	Underground/Subway
Такси	121	Taxi/Cab
Осмотр достопримечательностей	127	Sightseeing
Почта, телеграф	135	Post office, telegraph
Телефон	139	Telephone
Бюро забытых вещей	144	Lost-property office
МАГАЗИН, ПОКУПКИ	147	SHOP, SHOPPING
Одежда	152	Clothes
Обувь	157	Footwear
Галантерея, парфюмерия	159	Haberdashery, perfumery
Бытовая техника, фото- и радиотовары	161	Domestic appliances, photo- and radiogoods
Книги, канцелярские товары	163	Books, stationery
Табак	165	Tobacco
Цветы	166	Flowers
Подарки, посуда	167	Presents, crockery
Часы, ювелирные изделия	169	Watches and jewellery
В продовольственном отделе	171	In a food department
БЫТОВОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	177	CONSUMER SERVICE
Проявление плёнки, фотопечать	177	Developing of film, photo printing
В парикмахерской	180	In a hairdresser's (<i>в женской</i>); In the barber's shop (<i>в мужской</i>)

Содержание

В косметическом салоне	185	In a beauty parlour/salon
Ремонт бытовых приборов	187	Repairment of household appliances
Ремонт часов	189	Watch repair
В химчистке	190	In a dry-cleaner's
В прачечной	191	In a laundry
В обувной мастерской	192	In a shoe-repairing shop
ПУТЕШЕСТВИЕ, ПОЕЗДКИ	195	TRAVEL, TRIPS
На самолёте	195	By plane
На поезде	203	By train
На теплоходе	210	By ship
На автобусе	215	By bus
АВТОМОБИЛЬ	217	CAR
Прокат автомобиля	217	Rent a car
На бензоколонке	219	At the petrol station
На дороге в автомобиле	221	On a road in the car
Путешествие автостопом	224	Hitchhiking
Парковка	224	Parking
Поломка в пути	225	Damage
Авария	226	Accident
В автосервисе	227	At the service centre
ПРОВЕДЕНИЕ ДОСУГА	232	LEISURE
В театре	232	At a theatre
В кинотеатре	238	At a cinema
На концерте	242	At a concert
В музее, картинной галерее	245	In a museum, picture gallery
В зоопарке	252	In a Zoo

В бассейне, аквапарке	255	In a swimming pool, aquapark
На пляже	257	On the beach
Развлечения	258	Entertainments
В цирке	260	In a circus
СПОРТ	262	SPORTS
ОБРАЩЕНИЕ В ПОЛИЦИЮ	270	APPEAL TO THE POLICE
МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ	275	MEDICAL AID
Обращение к врачу	275	Consulting a doctor
<i>Врачи</i>	278	<i>Doctors</i>
<i>Симптомы болезней</i>	279	<i>Symptoms of diseases</i>
<i>Болезни</i>	280	<i>Illnesses</i>
<i>Части тела</i>	281	<i>Parts of the body</i>
<i>Внутренние органы</i>	282	<i>Internal organs of the body</i>
У зубного врача	282	At the dentist's
В аптеке	286	At a chemist's, <i>амер. drugstore</i>
КРАТКИЙ ГРАММАТИЧЕСКИЙ ОЧЕРК АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	289	
Таблица неправильных глаголов	309	
Основные единицы измерения, принятые в Великобритании	314	
Формула перевода шкалы температур	314	
АНГЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ	315	

ОБЩИЕ ПОЛЕЗНЫЕ СВЕДЕНИЯ GENERAL USEFUL ITEMS OF INFORMATION

Приветствие Greeting

➤ Полезные фразы

Здравствуйте!	Hello!	хэлóу!
Привет!	Hi!	хай!
Доброе утро!	Good morning!	гуд мó:нин!
Добрый день!	Good afternoon!	гуд а:фтэну:н!
Добрый вечер!	Good evening!	гуд í:внин!
Добро пожаловать!	Welcome!	уэлкэм!
Рады вас видеть!	We are glad to see you!	уи: а: глэд ту си: ю:!

Прощание Parting

➤ Полезные фразы

До свидания!	Good-bye!	гудбай!
Пока!	See you later!	си: ю: лэйтэ!
До встречи!	See you soon!	си: ю: су:н!
До завтра!	See you tomorrow!	си: ю: тумóроу!
До вечера!	See you tonight!	си: ю: тунáйт!
Счастливо!	Good luck!	гуд лак!
Счастливого пути!	Have a good trip!	хэв э гуд трип!
Желаю успехов!	I wish you success!	ай уиш ю: саксэс
Передайте привет вашей супруге	Give my best regards to your wife	гив май бэст регá:дз ту ё: уáйф

Общие полезные сведения

Я буду скучать по вам	I'll miss you	айл мис ю:
Уже очень поздно, мне пора идти	It's too late, I have to go	итс ту: лэйт, ай хэв ту гóу
Спокойной ночи!	Good night!	гуд найт!

Обращение Addressing

➤ Полезные фразы

Госпожа... (<i>обращение к замужней женщине</i>)	Madam..., Mrs...	мэд(э)м..., мисиз...
Госпожа... (<i>обращение к незамужней женщине</i>)	Miss...	мис...
Господин... (<i>обращение к мужчине</i>)	Mister..., Mr...	мистэ...
Сэр (<i>употребляется при обращении к человеку, который выше по социальному положению</i>)	Sir	сэ:
Официант	Waiter	уэйтэ
Носильщик	Porter	пó:тэ
Полицейский	Officer	óфисэ
Извините, скажите, пожалуйста,...	Excuse me, tell me please...	икскью:з ми:, тэл ми: пли:з...

Знакомство Making acquaintance

➤ Полезные фразы

Вы не знакомы?	Have you met?	хэв ю: мэт?
Разрешите представить вам...	Let me introduce you to... (<i>довольно официальная форма</i>)	лэт ми: интродью:с ю: ту...

Общие полезные сведения

	Please, meet...(<i>не-официальная форма</i>)	пли:з ми:т...
– моего друга	– my friend	– май фрэнд
– мою подругу	– my girlfriend	– май гэ:лфрэнд
– моего мужа	– my husband	– май хазбэнд
– мою жену	– my wife	– май уайф
Разрешите представиться, я...	Let me introduce myself, I am...	лэт ми: интродью:с майсэлф, ай эм...
<i>Как вас зовут?</i>	<i>What is your name?</i>	уот из ё: нэйм?
<i>Меня зовут...</i>	<i>I am...</i>	ай эм...
<i>Моё имя...</i>	<i>My name is...</i>	май нэйм из...
<i>Моя фамилия...</i>	<i>My surname is...</i>	май сэ:нэйм из...
<i>А вас как зовут?</i>	<i>And may I ask your name?</i>	энд мэй ай а:ск ё: нэйм?
Очень приятно!	Very pleased!	вэри пли:зд!
Рад с вами познакомиться	I am glad to meet you	ай эм глэд ту ми:т ю:
У меня отпуск	I am on a leave	ай эм он э ли:в
Я в командировке	I am on a business trip	ай эм он э бйзнис трип
<i>С кем вы приехали?</i>	<i>With whom have you arrived?</i>	уыз ху:м хэв ю: эрайвд?
<i>Я приехал...</i>	<i>I have arrived...</i>	ай хэв эрайвд...
– один	– alone	– элбун
– с женой	– with my wife	– уыз май уайф
– с ребёнком	– with my child	– уыз май чайлд
– с женой и детьми	– with my wife and children	– уыз май уайф энд чйldrэн
<i>Я приехала...</i>	<i>I have arrived...</i>	ай хэв эрайвд...
– с мужем и детьми	– with my husband and children	– уыз май хаз- бэнд энд чйldrэн

Общие полезные сведения

– одна	– <i>alone</i>	– элбун
Где вы остановились?	<i>Where are you staying?</i>	у́а(р) а: ю: стэйин?
Я остановился...	<i>I am staying...</i>	ай эм стэйин...
– в гостинице	– <i>in a hotel</i>	– ин э хоутэл
– у родственников	– <i>at my relatives'</i>	– эт май рэлэтивз
– у друзей	– <i>at my friends'</i>	– эт май фрэндз
Откуда вы?	<i>Where are you from?</i>	у́а(р) а: ю: фром?
Я приехал из России	<i>I came from Russia</i>	ай кейм фром раша

Встреча Meeting

➤ Полезные фразы

Какая приятная неожиданность!	What a pleasant surprise!	у́т э плэзнт сэпрайз!
Не ожидал вас здесь встретить!	Fancy meeting you here!	фэнси мй:тин ю: хйэ!
Мир тесен!	(This is a) small world!	(зис из э) смо:л уэ:лд!
Как давно мы не виделись!	It's a long time since I saw you last!	итс э лон тайм синс ай со: ю: ла:ст!
Как я рад вас видеть!	I am very glad to see you!	ай эм вэри глэд ту си: ю:!
Как живёте?	How are you?	хáu а: ю:?
Как поживает ваша семья?	How is your family?	хáu из ё: фэмили?
Как родители?	How are your parents?	хáu а: ё: пээр(э)нтс?
Как жена?	How is your wife?	хáu из ё: уáйф?
Как муж?	How is your husband?	хáu из ё: хáзбэнд?

Общие полезные сведения

Как дети?	How are your children?	хау а: ё: чй́лдрэн?
<i>Что нового?</i>	<i>Any news?</i>	э́ни нью:з?
<i>Ничего нового</i>	<i>Nothing new</i>	на́син нью:
<i>Нет новостей – хорошая новость</i>	<i>No news is good news</i>	но́у нью:з из гуд нью:з
<i>Как дела?</i>	<i>How are things?</i>	хау а: синз?
<i>Хорошо, спасибо, а у вас?</i>	<i>Fine, thank you – and you?</i>	фа́йн, сэнк ю: – энд ю:?
<i>Неплохо</i>	<i>Not bad</i>	нот бэд
<i>Всё хорошо</i>	<i>Everything goes well</i>	э́врисин го́уз у́л
<i>Ничего, спасибо</i>	<i>Pretty well, thank you</i>	при́ти у́л, сэнк ю:
<i>Так себе</i>	<i>So-so</i>	со́у-со́у
<i>Ничего хорошего</i>	<i>Nothing good</i>	на́син гуд
Надеюсь, мы скоро снова увидимся	I hope, we shall meet again soon	ай хбу́п, уи: шэ́л ми:т э́гэн су:н
Позвоните мне. Мой телефон...	Call me. My telephone number is...	ко:л ми:. Ма́й те́лифоун на́мбэ из...
У меня новый адрес. Запишите...	I have a new address. Please, write it down...	ай хэ́в э́ нью: э́дрэ́с. Пли:з, райт ит да́ун...
До скорой встречи!	I hope I'll see you soon!	ай хбу́п ай́л си: ю: су:н!
Увидимся!	See you later!	си: ю: лэ́йтэ́!

Формулы вежливости The formulas of politeness

➤ Полезные фразы

Спасибо	Thank you; Thanks (разговорный вариант)	сэ́нк ю:; сэ́нкс
---------	--	---------------------

Общие полезные сведения

Я вам очень признателен	I am very grateful to you	ай эм véри грэйтфул ту ю:
Всегда пожалуйста	You are always welcome	ю: а: б:лвэз уэлкэм
Не за что (<i>в ответ на благодарность</i>)	Don't mention it	дбунт мэнш(э)н ит
Не стоит	It's all right	итс о:л райт
Извините	Sorry	сóri
Прошу прощения	I am sorry	ай эм сóri
Виноват!	It's my fault!	йтс май фо:лт!
Простите, разрешите спросить	Excuse me, may I ask you	икскью:з ми:, мэй ай а:ск ю:

☺ *Excuse me* и *I'm sorry* употребляются тогда, когда вы не расслышали и просите повторить то, что было сказано, или если вы совершили какой-либо поступок, о котором сожалеете и хотите извиниться. *Excuse me* употребляется в тех случаях, когда вы о чём-либо просите или обращаетесь к кому-либо с вопросом. *Sorry*, в отличие от *excuse*, употребляется для извинения за то, что вы сделали что-либо не так.

<i>Угощайтесь!</i>	<i>Help yourself, please!</i>	хелп ё:сэлф, пли:з!
<i>С удовольствием!</i>	<i>With pleasure!</i>	уиз плэжэ!
Передайте привет...	Give my regards to...	гив май ригá:дз ту...
– семье	– your family	– ё: фэмили
– жене	– your wife	– ё: уайф
– мужу	– your husband	– ё: хáзбэнд
– брату	– your brother	– ё: брáзэ
– сестре	– your sister	– ё: сiстэ